

From Page 2,  
are about 60 series of mosquitoes in Canada which feed on the blood of human beings," said Mr. Morrow. "Although a majority of them are most annoying in the woodlands, they often cause people considerable trouble indoors. In autumn they are generally found in cellars and basements."  
"Too many of us are inclined to think of flies in terms of personal discomfort and annoyance. They are not other insects that spread so much disease — they are known to carry germs of 30 different ailments many of which are very fatal. The yearly toll of life from 'fly borne diseases' is more than the annual automobile fatalities. One fly can carry as many as 6,000,000 germs on its body from its common breeding place in the most filthy places."  
"Now is the time to exterminate both these dangerous and deadly pests. The best and most efficient method is for every householder, storekeeper or farmer to spray homes, stores and barns twice daily with good insecticide. Spraying the fly or the use of flypapers in homes is inefficient, destroying only a few. "Spraying out only destroys flies and mosquitoes present; it will keep other insects from entering for a period of time."  
"Cool weather causes insects to hide in places inaccessible to extermination methods other than a mist spray. And fall flies are a greater menace than those in summer because of their propagation possibilities for the following season. Exterminate one fly this fall and you prevent millions from hatching in the spring."

**AUTOMOTIVE WORLD**

**UNIFORM HIGHWAY RULES**  
Uniform regulations for the control of bus and truck traffic on inter-provincial highways was proposed by the Saskatchewan Government through Hon. A. C. Stewart, N. B. Minister of Highways, who made a strong appeal before the convention of the Canadian Good Roads Association at Lunenburg, Quebec. Uniform regulations in each province to govern the whole matter of passenger and freight traffic over provincial highways were recommended, Saskatchewan, according to the Minister of Highways, has taken the lead in the western provinces in the matter of regulating this traffic. The introduction of highway laws which increase the traffic to such an extent that regulations were brought down a year ago.

**HIGHWAY HOUSECLEANING**  
Retaining natural highway attractiveness is a government problem in many provinces, and progress of a definite nature is reported from some. For instance, the campaign instituted by the Ontario Department of Highways to protect the scenic beauties of the province from too many advertising signs is bearing department to carry on this endeavor and it is the intention of the province until the majority of these signs are removed, according to R. M. Smith, Deputy Minister of Highways. Advertising companies were informed some time ago that the number of placards, signs and other methods of advertising trade articles would have to be considerably reduced. In many instances department officials themselves removed the offending signs, after informing the advertising company concerned.

**INDIANS AND ESKIMO THRILLED AT DE LUXE CNR TRAIN**  
Churchill, Manitoba, Sept. 7th. — Native inhabitants of Manitoba's

cial passenger train for the first time. When the members of the Canadian Chamber of Commerce on their tour of inspection arrived here Indians and Eskimos swarmed around the shiny steel coaches and northern seaport have seen a special train on shaking hands with A. E. Warren, Winnipeg, Vice-president Canadian National Railways, whom they called "the big boss". He personally showed the wondering crowd through the train and enjoyed immensely their exclamations of delight at each new discovery.  
Dog teams and snow planes they were used to — even airplanes pass overhead unheeded — but to the Indians and Eskimos, the sight of all-steel Canadian National Railways equipment brought gasps of amazement. Conductors and porters had their hands full when word spread of the wonder cars in which the white man travelled.  
To the Indian and Eskimo mind a train was something to haul freight and if a human wanted to travel, he just climbed in with the cargo, spread his blanket and got along as best he could. But this was magic — separate rooms, running hot and cold water, electric lights, day-time, even cabins which would sleep bunks that folded up in the hold one or three people, a car where meals were served — wonderful!

**Roll Rolling Along...**  
Some Double the Roles. — It's hard to say which we'd rather listen to, a man singing his own praises or one telling his troubles. — *Cincinnati Enquirer.*

**Horse Before the Cart.** — "The doctor says I must throw up everything and take a sea voyage."  
"That ought to be easy if you take the voyage first." — *Pathfinder.*

**Why Cross a Bridge Before You Come to It?** — "Run upstairs and wash your face, darling. I think grandmama wants to take you driving with her."  
"Hadin't we better find out our certain, Mummie?" — *London Humorist.*

**Canada Mail Contract**  
SEALED TENDERS, addressed to the Postmaster General, will be received at Ottawa, until noon, on Friday, the 9th October, for the contract of His Majesty's Mails, on a proposed Contract for a period not exceeding four years, 3 times per week on the route CLAIR and EDMUNDSTON, from the Postmaster General's pleasure.  
Printed notices containing further information as to conditions of proposed Contract may be seen and blank forms of Tender may be obtained at the Post Offices of Edmundston and Clair, and at the office of the District Superintendent of Postal Service, Saint John, N. B. DISTRICT SUPERINTENDENT'S OFFICE, Sept. 14th, 1931. H. B. PECK, District Superintendent of Postal Service.

**COLLEGE STE-ANNE Church Point, N. E.**

**CHRONIQUE**  
Retraite annuelle. — Visite de Mgr l'Archevêque d'Halifax.  
La rentrée ne datait que de quelques jours, et déjà, cependant, l'année du collège palpitait de vie et d'entrain. Sous la bienveillante collaboration de la discipline et de la cloche, tout avait repris son rythme de joie. Les vacances estompées à l'horizon s'évanouissent plus que le pâle sourire de leur adieu résigné. Bref! L'élan était définitivement donné pour de bon. Mais une année de formation, n'est-ce pas en perspective une belle montagne faite! Ces forces sont de celles que l'on accumule dans un tête à tête avec le Dieu de force: dans la retraite.

Cette année, elle nous fut prêchée par le R. P. Marsolais, missionnaire apostolique au Nouveau-Brunswick. Plus de quinze ans d'apostolat fructueux et de contact direct avec les âmes offrait déjà un beau titre de créance. De plus, ancien élève du Collège Ste-Anne connaissant conséquemment ses et les besoins de la gentecolonne, l'expérience le rendait, le maître, le Préféré. Ce n'est pas en vain que nous pratiquons des années le prestige d'une psychologie profonde et la sûreté de la diagnostic. Ajoutons à cela une parole chaude, inclusive, amie du sourire et de la joie, l'ouïe comme un ruissellement, et avant tout, profondément et sincèrement sacerdotale, et l'on ne s'étonnera pas qu'il ait conquis son cœur et attentif auditeur et qu'il l'ait grandement édifié. Pendant ces instructions si solides et pourtant joyeuses, maintes fois le sourire épanouissait les figures, parfois aussi, on a vu plus d'une larme fugitive glisser discrètement sur des joues roses.

Sous le souffle de la grâce renouvelée, la vitalité morale et spirituelle du Collège connut une nouvelle vigueur. C'était la ruée laborieuse. En chacun, la volonté faisait assaut d'énergie au péril même, sans doute, de briser les ressorts trop tendus, car la Providence jugea bon, en plus du congé de la retraite, de susciter l'épanouissement d'une détente salutaire.

Le 24 de ce mois, en effet, son Excellence Monsieur O'Donnell, archevêque de Halifax, vint nous surprendre agréablement et nous mettre en lesse! Hélas le temps toujours si parcimonieux ne lui permit qu'un court arrêt. Néanmoins, son Excellence fut l'amiabilité de nous adresser, en français et en anglais, un mot affectueux, vrai jallissement du cœur où s'unissaient la bonté et des conseils très pratiques. Il fit ressortir surtout l'avantage de vivre dans un collège bilingue comme celui de Ste-Anne, où si seulement on peut acquérir les deux langues du pays. Son affabilité alla même jusqu'à prêter une oreille indulgente à la voix encore neuve de notre fanfare, dans laquelle son instants musical aurait peut-être pu surprendre quelques harmoniques discordants, mais où son cœur n'aurait trouvé, suivant la remarque délicate d'un P. Supérieur, que la plus harmonieuse expression des sentiments d'affection de tous à son égard. Un nouveau congé allait encore augmenter la joie et l'entrain qui caractérisent notre rentrée.

Fugitive comme l'éclair de la fleur qui à peine détachée de sa tige s'évapore et se fane, nous a paru la visite du Père, du Pasteur de notre diocèse, mais empreints-nous de dire, elle a laissé derrière, non des pétales flétris et inodorants, mais un parfum délicieux, durable et réconfortant.

Un témoin.

**LA QUALITE A SON POIDS DANS LA PRODUCTION DU LAIT**

**AUX LAITTIERS**  
Un bon lait propre est une grande richesse pour tout fabricant de fromage. Ce n'est qu'avec la crème de première qualité qu'on peut fabriquer le beurre de choix. Dans les grandes et les petites villes ou les pasteurisateurs du lait n'est pas à l'ordre du jour, on doit donner le plus grand soin à la production du lait destiné à la consommation humaine afin qu'il soit exempt de bactéries nuisibles. Un seul litre de lait, surchargé de bactéries défectives peut produire un lait caillé "gazeux" — bête noire de tous les fabricants de fromage. La rapidité du fromage la moisissure du beurre, et donner au lait un saveur désagréable. Les produits de choix rapportent les plus hauts prix. On n'obtient des produits de choix, cependant, qu'un moyen de lait de qualité supérieure, non gazeux, et de saveur excellente. C'est ce que dit W. F. Stephens, Secrétaire du Conseil National Canadien d'Industrie Laitière.  
A ce sujet, voyez ce que dit le Professeur J. L. Semmlis, une autorité bien connue en industrie laitière:  
"Le gaz dans le lait, le lait caillé ou le fromage, est produit par les bactéries ou levure, qui sont des produits naturels du lait, et que nous ne pouvons empêcher d'être vus à l'œil nu, et seulement qu'à l'aide du microscope."  
"Ces plantes, bactéries et levure, sont aussi nombreuses que les herbes des champs. Elles sont présentes en grand nombre sur la terre, dans les grains de poussière en mouvement, dans les rivières, et dans les intestins de la vache soit elle soit au pâturage, soit elle soit en écurie, ou qu'elle soit en contact avec le lait, et seulement qu'à l'aide du microscope."  
"Ces plantes, bactéries et levure, sont aussi nombreuses que les herbes des champs. Elles sont présentes en grand nombre sur la terre, dans les grains de poussière en mouvement, dans les rivières, et dans les intestins de la vache soit elle soit au pâturage, soit elle soit en écurie, ou qu'elle soit en contact avec le lait, et seulement qu'à l'aide du microscope."  
"Ces plantes, bactéries et levure, sont aussi nombreuses que les herbes des champs. Elles sont présentes en grand nombre sur la terre, dans les grains de poussière en mouvement, dans les rivières, et dans les intestins de la vache soit elle soit au pâturage, soit elle soit en écurie, ou qu'elle soit en contact avec le lait, et seulement qu'à l'aide du microscope."

**A LOUER**  
4 LOGEMENTS  
Quatre logements complets et modernes avec chambre de bain; aussi magasin à louer. S'adresser à Ph. MONETTE, rue de l'Eglise. 1797-j.n.o.-27a.

**A LOUER**  
Logement de plusieurs appartements tout meublé. A louer immédiatement. S'adresser à J. Frank RICE.

**A VENDRE**  
Belle terre à vendre, y compris les bêtes, les animaux et les instruments aratoires. Située à Clair, N.-B., "concession des Langs". A vendre à de très bonnes conditions. S'adresser à Mme Germain SOUCY Clair, N.-B. x1765-j.n.o.-16jt.

**TERRE ET MAISON**  
A vendre ou à louer, à de bonnes conditions, une terre et une autre maison, situées à Clair, S'adresser à Ph. MONETTE, rue de l'Eglise. 1798-j.n.o.-27a.

**TERRE**  
Terre située près de Rivière-Verte à vendre avec les bêtes, les animaux et les instruments aratoires. S'adresser à Ph. MONETTE, rue de l'Eglise. 1816-j.n.o.-24 sept.

**DIVERSES POSITION DEMANDEE**  
Jeune homme ayant terminé ses études Commerciales au collège de Bathurst, et pouvant fournir d'excellentes références, désire obtenir position de sténographe, commis ou proposé à d'autre travail de bureau. S'adresser au bureau du "Madawaska". x1820-215-1 oct.

**Messieurs les Fumeurs**  
Faites venir la liste de prix-circulaires, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, fagots, cigares et articles de fumure de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Académie, Comté L'Assomption, P. Québec. 948-j.n.o.-13m.

**MONUMENTS FUNERAIRES**  
En granit et en marbre. — Des différents modèles. mandes les prix et voyez

**Service d'Ambulance**  
Voiture automobile moderne. Service jour et nuit. Téléphonez 138-31

**J.-B. COTE**  
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIE  
Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

**ENCOURAGEZ LA**  
Cordonnerie Carroll rue Victoria Cordonnier d'expérience prix raisonnables Mme Sam Carroll, prop.

**MADAWASKA, Maine**  
—Une soirée surprise a été faite récemment à Mlle Cécile Daigle, fille de M. et Mme Lévis Daigle. Mlle Daigle fut si saine, qu'elle eut peine sous les auspices de Miles Rose et à maîtriser son émotion. La soirée Yvette Martin débuta par une partie de cartes, Bridge et Charlemagne, qui fut suivie de divers amusements auxquels tous prirent part avec entrain.

M. et Mme Hervé Larombe assistaient comme chaperons. Presentant part à la veillée outre Miles Rose et Yvette Martin, Miles Mario Mal et Rose D. Martin, Roland et Lucie Cécile, Madeline Albert, Lucie Albert, Elsie et Bernadette, Bertha Gagnon, Blanche Thériault, Berthe Fréchette, Alma Cyr, Yvette Soucy, Estelle Guimond, MM. Edmund Comeau, T. Ladouceur, Normand et Maurice Fréchette, Eugène Dionne, Roméo Albert, Roméo Gardner, Paul-E. Guérette, Léonard Gervais, Jos. Dubé, et Louis Franck. Ve-et-Vient.

Mlle Madeline Albert est de retour de ses vacances, qu'elle a passées l'hôte de son frère le docteur E. A. Albert de Sanford, Maine.

Mlle Marie Mal Martin qui fut l'hôte de son amie, Mlle Juliette Goguen à Showegan, Me, est revenue chez elle.

M. C. F. Savoie de Moncton, N. B. secrétaire-général de la Société L'Assomption, a passé la semaine dernière en notre ville, où il s'occupait d'élargir le cercle des activités assomptionnistes.

**PETITES ANNONCES**

**LES RAVAGES DU CANCER**  
AUGMENTATION DE 8 P. C. DANS LA MORTALITE  
Le cancer continue à augmenter chaque année le nombre de ses victimes, tant au Canada qu'aux Etats Unis. Pour les six premiers mois de cette année, l'augmentation de la mortalité sur la période correspondante de 1930 aurait été de 8 pour cent, soit de 83 par 100,000 de population, à comparer à 77 en 1930.

Cette moyenne et la mortalité causée par cette maladie est la plus élevée qui ait été atteinte jusqu'ici. Et l'augmentation s'est manifestée dans tous les âges, et n'a pas été limitée à un organe particulier. Malgré les recherches et les études concernant les causes et le traitement du cancer, qui se poursuivent dans tous les pays du monde, la science médicale n'a pas encore obtenu de résultats satisfaisants. Tout de même, des expériences qui se poursuivent en ce moment semblent donner une espérance pour l'avenir.

**ST.-BASILE, N.-B.**  
Nous regrettons d'apprendre que M. Honoré Pelletier est malade depuis six mois. Il est actuellement sous les soins du docteur Cyr. Nous lui souhaitons rétablissement.

**COUR A BOIS**  
J'ai en main 100 cordes de bois de chauffage mêlé, que je vends aux prix suivants:  
Bois franc sec \$7. la corde  
Bois mou -- \$5.

Près du restaurant Eddy Soucy.  
Henri LAVOIE, Rue St-François.

**Aug. RUGAARD**  
ENTREPRENEUR-MAÇON  
Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaies.  
Casier Postal 814  
170, rue Victoria, Edmundston

**"LE MADAWASKA"**  
Parait tous les Jedis  
ABONNEMENT  
Canada, 1 an ..... 2.00  
Canada, 6 mois ..... 1.00  
Etats-Unis, 1 an ..... 2.50  
Etats-Unis, 6 mois ..... 1.25  
L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.  
ANNONCES  
Petites annonces: à vendre, à louer, ou demande, etc.:  
1ère insertion ..... 60c  
Insertions subs. .... 40c  
Annonces commerciales passagères ..... 42c le pouce.  
Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.  
Les petites annonces sont strictement payables d'avance.  
Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissance, de mariage, de funérailles, etc.

**Service d'Ambulance**  
Voiture automobile moderne. Service jour et nuit. Téléphonez 138-31

**J.-B. COTE**  
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIE  
Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

**ENCOURAGEZ LA**  
Cordonnerie Carroll rue Victoria Cordonnier d'expérience prix raisonnables Mme Sam Carroll, prop.

**MADAWASKA, Maine**  
—Une soirée surprise a été faite récemment à Mlle Cécile Daigle, fille de M. et Mme Lévis Daigle. Mlle Daigle fut si saine, qu'elle eut peine sous les auspices de Miles Rose et à maîtriser son émotion. La soirée Yvette Martin débuta par une partie de cartes, Bridge et Charlemagne, qui fut suivie de divers amusements auxquels tous prirent part avec entrain.

M. et Mme Hervé Larombe assistaient comme chaperons. Presentant part à la veillée outre Miles Rose et Yvette Martin, Miles Mario Mal et Rose D. Martin, Roland et Lucie Cécile, Madeline Albert, Lucie Albert, Elsie et Bernadette, Bertha Gagnon, Blanche Thériault, Berthe Fréchette, Alma Cyr, Yvette Soucy, Estelle Guimond, MM. Edmund Comeau, T. Ladouceur, Normand et Maurice Fréchette, Eugène Dionne, Roméo Albert, Roméo Gardner, Paul-E. Guérette, Léonard Gervais, Jos. Dubé, et Louis Franck. Ve-et-Vient.

Mlle Madeline Albert est de retour de ses vacances, qu'elle a passées l'hôte de son frère le docteur E. A. Albert de Sanford, Maine.

Mlle Marie Mal Martin qui fut l'hôte de son amie, Mlle Juliette Goguen à Showegan, Me, est revenue chez elle.

M. C. F. Savoie de Moncton, N. B. secrétaire-général de la Société L'Assomption, a passé la semaine dernière en notre ville, où il s'occupait d'élargir le cercle des activités assomptionnistes.

**Et Vos amis Seront-ils de la noce?**



Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.  
Notre Travail Imprime la Gravure  
**Le Madawaska**  
Edmundston, N.-B.

**BELLEFEUR, N.-B.**  
DECES —  
—Les parents et amis de M. et Mme J. St-Onge apprennent avec regret la mort de leur enfant cadet bien-aimé, décédé le 20 courant, à l'âge de 13 mois et 13 jours, après une longue maladie. Pleurent sa perte: outre son père et sa mère, deux jeunes frères, Normand et Bertrand.  
La mort de cet enfant chéri pré-maturément enlevé à sa famille a attiré à celle-ci de vives sympathies tant de la part des amis que des parents.  
Les funérailles eurent lieu le jour suivant à St-Onge au milieu d'une grande foule dont une bonne partie du dehors. Parmi celles-ci on remarquait Mme Pierre Godin, grand-mère maternelle de l'enfant.  
Nos sympathies.  
—M. et Mme St-Onge remercient bien sincèrement tous ceux qui les ont assistés.  
—M. et Mme Tom Lapointe font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille le 16 septembre, baptisée sous les prénoms de Marie Ramona-Rita; parrain et marraine M. et Mme Arthur Lapointe, oncle et tante de l'enfant.

**MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE**  
AVENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.B.

**HOMMES D'AFFAIRES**  
A VENDRE — Papier à clavignans, papier carbone, classeurs, filières, boîte à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 158, Edmundston, N. B.

**DUBE OFFICE**  
—M. et Mme Henri Madore ainsi que M. et Mme Jos. Madore de Presville ont passé le dimanche chez leurs parents.  
—M. Johnny McDonald et Paul Bourgoïn de Quispisis, étaient ici, ces jours derniers.  
—Mme Denis Ouellet de St-Hilaire est venue passer quelques semaines chez ses parents.  
—M. et Mme Denis Martin, ainsi que M. et Mme Ubald Deschênes de Keegan, visitèrent des parents et amis dimanche dernier.  
—M. Camille Nadeau de St-Léonard était de passage ici, récemment.  
—M. Lawrence Nadeau de St-Léonard était à Ségas dernièrement.  
—M. Lawrence Desjarvais de Madawaska, visitait des amis, dimanche dernier.  
—M. Denis Levesque, Alcide Madore, Onésime Madore et Paul Beaudry de Caribou étaient de passage ici, cette semaine.  
—M. Charles LaVie, Philippe Deschênes et Cyrille Pelletier de L'Assomption sont actuellement par ici.  
—M. Villa Lévesque et Louis Dube de Caribou visitèrent des parents et amis, dimanche.  
—Nous avons appris avec regret la venue d'une maladie qui affecte Mme Olivier Lévesque. Mme Thomas St-Onge agit comme garde-malade.

**POUR LE DEUIL**  
Cartes Mortuaires  
Feuillets Mortuaires  
Bouquets Spirituels  
Offrandes de Messes  
Cartes de Sympathies

**LE MADAWASKA**  
rue de l'Eglise.  
Casier 159 — Edmundston, N.-B.

"Secrets de la Bonne Cuisine"  
Par St. Ste-Marie-Edith.  
En vente à \$1.25 — à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

**RIVIERE-VERTE**  
Faire-Part  
—M. et Mme Camille F. Lavoie font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils le 15 baptisé le lendemain, sous les prénoms de Joseph, Conde; parrain et marraine M. et Mme Clovis F. Lavoie, oncle et tante de l'enfant.

**ROCKY BROOK, N. B.**  
Faire-Part  
—M. et Mme Jos. Landry font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Robert; parrain et marraine: M. et Mme Aldéric Gagné, oncle et tante de l'enfant.

**CLAIR, N.-B.**  
—Mlle Eugénie Albert est de retour d'une lojole romane de quinze jours, chez ses parents à Metis Beach, P. Q.  
L'HON. GOLDIE EST DECEDE  
Guelph, Ont. — L'hon. Lincoln Goldie, ancien secrétaire provincial d'Ontario, dans le cabinet Ferguson, est mort à l'hôpital général de Guelph.

**Lovely Face, Lovely Hands in a Night - with this amazing Cream**



The most astonishing discovery of all time for quick beauty is Thayer's Cream of Creams. Developed through five years of research by the famous Felix Laroche of Paris, no wonder until the majority of these signs are removed, according to R. M. Smith, Deputy Minister of Highways. Advertising companies were informed some time ago that the number of placards, signs and other methods of advertising trade articles would have to be considerably reduced. In many instances department officials themselves removed the offending signs, after informing the advertising company concerned.

**SPECIAL INTRODUCTORY Sale ALL for 99c**  
Thayer's Cream of Creams has been introduced to thousands of American women at \$1.50 a jar. Now it is available to you in a sensational three day sale, at 99c. And as an additional offer, to make you acquainted now with the World's greatest and so quick beauty, we will give you, during this sale, a full size box of genuine Thayer's Cream of Creams, regularly priced at \$1.00. This, we believe, is the finest face powder ever made in America or Paris. Exclusive. You will like it. Also you will receive a full ounce bottle of Thayer's Parfume Nourissant. On sale regularly at \$2.00. All three, during this introductory sale, at \$1.00. Simply bring or send the coupon below with 99c.

**ALL THIS WEEK BRING THIS COUPON AND 99c**  
to our store and receive the Big 8 oz. jar of Thayer's Cream of Creams, regular price \$1.50; A full size Parfume Nourissant, regular price \$1.00; Full 1 oz. jar of Thayer's Parfume Nourissant, \$2.00 value.  
Note: Add 5c for postage if ordering by mail. Present this coupon at our store. Extra coupons for your friends for the asking. Limit 1 sale to one customer.

**Stevens Bros. Pharmacy**  
Canada Road — Edmundston, N.B.

**La Cueillette des Pommes au Pays d'Évangéline**



—Une soirée surprise a été faite récemment à Mlle Cécile Daigle, fille de M. et Mme Lévis Daigle. Mlle Daigle fut si saine, qu'elle eut peine sous les auspices de Miles Rose et à maîtriser son émotion. La soirée Yvette Martin débuta par une partie de cartes, Bridge et Charlemagne, qui fut suivie de divers amusements auxquels tous prirent part avec entrain.

M. et Mme Hervé Larombe assistaient comme chaperons. Presentant part à la veillée outre Miles Rose et Yvette Martin, Miles Mario Mal et Rose D. Martin, Roland et Lucie Cécile, Madeline Albert, Lucie Albert, Elsie et Bernadette, Bertha Gagnon, Blanche Thériault, Berthe Fréchette, Alma Cyr, Yvette Soucy, Estelle Guimond, MM. Edmund Comeau, T. Ladouceur, Normand et Maurice Fréchette, Eugène Dionne, Roméo Albert, Roméo Gardner, Paul-E. Guérette, Léonard Gervais, Jos. Dubé, et Louis Franck. Ve-et-Vient.

Mlle Madeline Albert est de retour de ses vacances, qu'elle a passées l'hôte de son frère le docteur E. A. Albert de Sanford, Maine.

Mlle Marie Mal Martin qui fut l'hôte de son amie, Mlle Juliette Goguen à Showegan, Me, est revenue chez elle.

M. C. F. Savoie de Moncton, N. B. secrétaire-général de la Société L'Assomption, a passé la semaine dernière en notre ville, où il s'occupait d'élargir le cercle des activités assomptionnistes.